

**НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ І
ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Кафедра іноземної філології і перекладу

“ЗАТВЕРДЖУЮ”
Декан факультету тваринництва та водних біоресурсів

Руслан КОНОНЕНКО
16 травня 2024 р.

“СХВАЛЕНО”
на засіданні кафедри
іноземної філології і перекладу
Протокол № 9 від "15" травня 2024 року
Завідувач кафедри


Світлана АМЕЛІНА

”РОЗГЛЯНУТО”
Гарант ОП «Водні біоресурси та аквакультура»


Меланія ХИЖНЯК

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНА**

Галузь знань:	20 Аграрні науки і продовольство
Спеціальність:	207- «Водні біоресурси та аквакультура»
Освітня програма:	«Водні біоресурси та аквакультура»
Факультет:	Тваринництва та водних біоресурсів
Розробник:	Монашненко А.М., доцент, к.п.н

Київ – 2024

Опис навчальної дисципліни
«Іноземна мова професійна»

Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь		
Освітній ступінь	Перший (бакалаврський)	
Галузь знань	20 «Аграрні науки та продовольство»	
Спеціальність	207 «Водні біоресурси та аквакультура»	
Характеристика навчальної дисципліни		
Вид	Обов'язкова	
Загальна кількість годин	180	
Кількість кредитів ECTS	6	
Кількість змістових модулів	4	
Курсовий проект (робота) (якщо є в робочому навчальному плані)	немає	
Форма контролю	Екзамен	
Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форм навчання		
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік підготовки (курс)	1	1
Семестр	1, 2	1, 2
Лекційні заняття	-	8
Практичні, семінарські заняття	105	16
Лабораторні заняття	-	
Самостійна робота	75	156
Індивідуальні завдання	-	
Кількість тижневих аудиторних годин для денної форми навчання	4/3	

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою вивчення дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

Завдання дисципліни полягає в навчанні, розвитку та удосконаленні різних видів мовленнєвої діяльності, аудіювання, говоріння, діалогічного мовлення, читання, письма та перекладу.

Навчання різних видів мовленнєвої діяльності включає в себе засвоєння:

- фонетичних норм іноземної мови;
- 2000 лексичних одиниць, знання яких забезпечує студентам можливість вести бесіду з фаху та одержувати інформацію з іноземних письмових та усних джерел;
- граматичного матеріалу іноземної мови;
- лексичного мінімуму (категорії буття, їх властивості та відносини; географічні, демографічні, економічні та політичні дані) конкретної країни світу, мова якої вивчається;
- аббревіатур іноземних фахових термінів у певній професійно-орієнтованій галузі;
- лексичного мінімуму ділових контактів, ділових зустрічей, нарад;
- мовленнєвого етикету спілкування, мовних моделей звертання, ввічливості, вибачення погодження;
- лексично-граматичного мінімуму забезпечення мовно-комунікативного рівня проведення презентацій;
- лінгвістичних методів аналітичного опрацювання іноземних джерел;
- роботи з електронними іноземними джерелами;
- лексичного мінімуму комп'ютерних (інформаційних) технологій.

Навчання аудіювання передбачає формування та удосконалення вміння сприймати мовлення іншої особи як при безпосередньому спілкуванні, так і в запису. Студенти повинні розуміти тексти загальноосвітнього та професійно-орієнтованого характеру та мовлення нормального темпу з голосу викладача чи у звукозапису.

Навчання говоріння передбачає оволодіння та удосконалення двох форм: діалогічного та монологічного мовлення.

Навчання діалогічного мовлення допомагає у засвоєнні студентами:

- структури діалогу загальнонаукового характеру.
- мовленнєвого етикету спілкування: мовні моделі звертання, ввічливості, вибачення, погодження тощо.
- особливостей діалогу професійно-орієнтованого характеру.
- мовно-культурологічного аспекту проведення міжнародних зустрічей.

Навчання читання ставить за мету оволодіння:

- ознайомчих та пошуковим читанням з визначеною кількістю невідомих слів без словника;
- вивчаючим читанням з визначеною кількістю невідомих слів із використанням словника;
- методами дослідження друкованої іноземної оригінальної літератури та розширення лексично-граматичних джерел;
- професійно-орієнтованими іноземними джерелами;
- методикою пошуку нової інформації в іноземних джерелах;
- електронними іноземними джерелами;
- пошуком інформації у мережі Інтернет за методом ключових слів.

Навчання письма сприяє формуванню вмінь говоріння і читання, тому для цього виду мовленнєвої діяльності визначається за доцільне навчити студентів не тільки правопису, але й умінню письмово викладати свої думки, і разом з тим передбачає оволодіння:

- іншомовними особливостями ділового листування; лексики, граматики, синтаксису ділового етикету та культурологічного аспекту писемної комунікації;

- методами та лінгвістичними особливостями анотування та реферування іншомовних джерел.

Навчання перекладу як важливого засобу оволодіння мовним матеріалом і різними видами мовленнєвої діяльності включає в себе оволодіння:

- елементами усного перекладу інформації поданою іноземною мовою в процесі ділових контактів, ділових зустрічей, нарад;

- основами перекладу професійно-орієнтованих іншомовних джерел;

- комп'ютерним перекладом великих обсягів іншомовної інформації.

Набуття компетентностей:

загальні компетенції (ЗК):

ЗК-2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК-4. Здатність спілкуватися іноземною мовою;

ЗК-6. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності;

3.Програма та структура навчальної дисципліни для:

- повного терміну денної (заочної) форми навчання.

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
л		п	ла б	ін д	с.р .	л		п	ла б	і н д	с.р .	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Student's Life												
Тема 1. The importance of learning English in a modern world	8		4			4	12	2	2			8
Тема 2. About Myself.	8		4			4	10		2			8
Тема 3. I am a student	6		4			2	7					7
Тема 4. My working day	8		4			4	6					6

Тема 5. Our University	6		4			2	4					4
Тема 6. My faculty	8		6			2	6					6
Тема 7. Module test	2		2									
Разом за змістовим модулем 1	46		28			18	45					39
Змістовий модуль 2. Higher Education												
Тема 1. Higher education in Ukraine	10		6			4	12	2	2			8
Тема 2. National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine	6		4			2	8		2			6
Тема 3. Higher education in Great Britain	6		4			2	8					8
Тема 4. Higher education in the USA	8		4			4	6					6
Тема 5. Comprise Agricultural Education in Great Britain in USA	8		4			4	5					5
Тема 6. Comprise Agricultural Education in the USA, Ukraine and GB	6		4			2	6					6
Тема 7. Module test	2		2									
Разом за змістовим модулем 2.	46		28			18	45					39
Змістовий модуль 3. Product Processing												
Тема 1. Meat	6		4			2	10	2				8
Тема 2. Meat Processing	6		4			2	8					8
Тема 3. Milk and dairy products	8		4			4	6					6
Тема 4. The Manufacturing Process of Milk	6		4			2	5					5
Тема 5. Fish	10		6			4	8		2			6
Тема 6. Fish Processing	10		6			4	8		2			6
Тема 7. Module test	2		2									
Разом за змістовим модулем 3	48		30			18	45					39
Змістовий модуль 4. Aquaculture. Fishing Industry												
Тема 1. Aquaculture	8		4			4	10	2				8
Тема 2 . Purposes of Aquaculture	6		2			4	8		2			6
Тема 3. Fishery	6		2			4	8		2			6
Тема 4. Fishing Industry	6		2			4	6					6
Тема 5. Fishing Industry in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	6		3			3	6					6
Тема 6. Ukrainian Fishing	6		4			2	7					7

Industry												
Тема 7. Module test	2		2									
Разом за змістовим модулем 4.	40		19			21	45					39
Усього годин	180		105			105	180	8	16			156

4. Теми семінарських занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Не передбачено навчальним планом	

5. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Не передбачено навчальним планом	

6. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
Змістовий модуль 1. Student's Life		
1	The importance of learning English in a modern world. The verb to be.	4
2	About Myself. The verb to have.	4
3	I am a student. Present Simple	2
4	My working day. Конструкція There is/are.	4
5	Our University. Some, any.	2
6	My faculty. Many and few.	2
7	Module test	
Змістовий модуль 2. Higher Education		
1	Higher education in Ukraine. Types of questions.	4
2	National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine. Present Continues.	2
3	Higher education in Great Britain. Past Continues	2
4	Higher education in the USA. Future Indefinite Tense	4
5	Comprise Agricultural Education in Great Britain in USA	4
6	Comprise Agricultural Education in Great Britain and in the USA, Great Britain and Ukraine	2
7	Module test	
Змістовий модуль 3. Product Processing		
1	Meat .Present and Past Continuous Tenses	2
2	Meat Processing. Future Continuous Tense	2
3	Milk and dairy products. Vocabulary. Reading, writing and discussion.	4

4	The Manufacturing Process of Milk. Continuous Tense	2
5	Fish. Continuous Tense	4
6	Fish Processing. Continuous Tense	4
7	Module test	
Змістовий модуль 4. Aquaculture. Fishing Industry		
1	Aquaculture. Vocabulary. Reading, writing and discussion.	4
2	Purposes of Aquaculture. Conditional Sentences	4
3	Fishery. Modal verbs can and must	4
4	Fishing Industry. Present Perfect.	4
5	Fishing Industry in the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Present Perfect and Present Simple	3
6	Ukrainian Fishing Industry. Vocabulary. Reading, writing and discussion	2
7	Module test	
Всього		105

6. Контрольні питання, комплекти тестів для визначення рівня засвоєння знань студентами

Контрольні питання:

- Why is English an important language in this modern world ?
- How many people in the world speak English ?
- What are reasons to study English?
- Why is learning English very important?
- What is the history of National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine?
- Where is it situated?
- What departments are there in this University?
- How many faculties are there at our University? What are they?
- What degrees does University award?
- What can you tell about teaching staff of the University?
- What is aquaculture?
- What's the purpose of aquaculture?
- Where and when was first aquaculture practiced?
- What does aquaculture include?
- What is marine aquaculture?
- What can you tell about freshwater aquaculture?
- What is the main aim of aquaculture?
- What are additional purposes of aquaculture?
- What are the other purposes for which aquatic organisms grown?
- What do the aquaculturist exerts control?
- Why are fish an excellent source of high-quality proteins?
- What can you say about the amount of fat in fish?
- What are essential fatty acids that are required for healthy human development?
- What do you know about the vitamin content of fish?
- What can you say about mineral content of fish?
- How many commercial species of fish are there?
- What groups of fish do you know?

How to know good fish?
What is fishery?
What are fish and shellfish used for?
What do shellfish include?
Who has been the major predator for thousands of years?
What's the sustaining principle in fisheries?
What is the fishing industry?
What are three principal industry sectors?
What does recreational sector comprise?
What does traditional sector comprise?
What is the difference between recreational and traditional sectors of fishing industry?
What does commercial sector comprise?

8. Методи навчання

Основними методами навчання студентів «Іноземної мови професійної» є комунікативний та конструктивістський методи.

Комунікативний метод.

Навчальна ціль: оволодіння комунікативною компетенцією.

Навчальний зміст: тексти повинні показувати конфлікти, які спонукають студента до висловлення власної думки. Керування навчанням здійснюється не через граматику, а скеровується комунікативними інтенціями (намірами). Студент опиняється в центрі навчання.

Мовна площина: домінування мовного продукування над мовною правильністю, коректністю, помилки допускаються. Мова стає засобом комунікації. Вправи: вправи комунікативного спрямування. Студенти навчаються комунікації у процесі самої комунікації. Відповідно усі вправи та завдання повинні бути комунікативно виправданими дефіцитом інформації, вибором та реакцією. Переваги методу: студенти вдосконалюють навички усного мовлення, долається страх перед помилками. Недоліки методу: не надається належної уваги якості мови, комунікативна компетенція досить таки швидко досягає своїх меж.

Конструктивістський метод.

Навчальна ціль: в основі методу перебуває власне активне навчання студентів. Завдання викладача не навчити, а сприяти навчальному процесу. Урок виступає орієнтованим на дію.

Навчальний зміст: близькість до дійсності студентів, студентів спонукають самостійно конструювати свої знання (наприклад, в рамках проектної діяльності).

Мовна площина: якомога ширша. Вправи: продукування мови знаходиться в центрі навчання. Переваги методу: підготовка студентів до реального життя, реальних життєвих ситуацій. Недоліки методу: на сучасному етапі ще не проявилися достатньо чітко. Прикладом конструктивістського методу може слугувати проектне навчання.

Інноваційні навчальні методи: навчання з комп'ютерною підтримкою (CALL), метод сценарію (storyline method), метод симуляцій, метод каруселі, метод навчання по станціям, метод групових пазлів, метод рольової гри, метод «кейс-стаді» (робота над проблемними ситуаціями, студенти розглядають проблему, аналізують ситуацію, представляють свої ідеї та варіанти розв'язання проблеми в ході дискусії). Метод сценарію (storyline method).

9. Форми контролю

Усне опитування, практичні завдання, завдання для самостійної роботи, завдання для проміжного і підсумкового контролю.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Оцінювання знань студента відбувається за 100-бальною шкалою і переводиться в національні оцінки згідно з табл. 1 «Положення про екзамени та заліки у НУБіП України» (наказ про уведення в дію від 26.04.2023 р. протокол № 10)

Рейтинг студента, бали	Оцінка національна за результати складання	
	екзаменів	заліків
90-100	Відмінно	Зараховано
74-89	Добре	
60-73	Задовільно	
0-59	Незадовільно	Не зараховано

Для визначення рейтингу студента (слухача) із засвоєння дисципліни $R_{\text{дис}}$ (до 100 балів) одержаний рейтинг з атестації (до 30 балів) додається до рейтингу студента (слухача) з навчальної роботи $R_{\text{нр}}$ (до 70 балів): $R_{\text{дис}} = R_{\text{нр}} + R_{\text{ат}}$.

11. Методичне забезпечення

До навчально-методичного забезпечення дисципліни «Іноземної мови професійної»:

- 1) робоча програма дисципліни;
- 2) основний навчальний матеріал (підручники та посібники);
- 3) допоміжний навчальний матеріал (словники, довідники, засоби зорової наочності, роздатковий матеріал, схеми, слайди, автентичні тематичні публікації у спеціалізованих англомовних періодичних виданнях, роздруковані ресурси Інтернету, мультимедійні інтерактивні програми, лінгафонні дидактичні посібники, навчальні відеоматеріали);
- 4) електронний навчальний курс дисципліни;

5) навчальні матеріали для самостійної роботи (методичні рекомендації і розробки, робочі зошити, лабораторні завдання, практикуми, банк завдань для здійснення формуючої, розвиваючої, регулюючої та мотивуючої індивідуалізації);

6) пакети тестових завдань для підсумкового контролю та банк завдань для поточного і рубіжного контролю, діагностичні тести;

7) матеріально-технічне забезпечення дисципліни:

- спеціалізований аудіо комп'ютерний клас-лабораторія, обладнаний комп'ютерами, навушниками й мікрофонами;

- стандартні аудиторні аудіовізуальні технічні засоби навчання (магнітофони, динаміки, телевізори, відеомагнітофони, екрани тощо).

12. Рекомендована література

Основна

1. Helen Weale (2019) Oxford Exam Trainer, Oxford University Press, p. 185.

1. Грабовська Т. О., Временко М.В., Тепла О.М. Навчально-методичний посібник «Англійська мова для зооветеринарних спеціальностей». 2 ч. Вид-во НУБіП, 2009 р. 11,5 др.арк.

2. Лашкул В. А. Методичні рекомендації з англійської мови для бакалаврів та магістрів рибогосподарського факультету та факультету технології виробництва та переробки продукції тваринництва. К.: Вид. центр НУБіП, 2011 р. 66с.

3. Навчальний посібник „Англійська мова. Книга для читання” для біологічних та зооветеринарних спеціальностей (з грифом МОН). Безпаленко Грабовська Т.О., Временко М.В., 2010.

4. Навчальний посібник „Англійська мова” для студентів біологічних та зооветеринарних спеціальностей (з грифом МОН). Безпаленко А.М., Грабовська Т.О., Сиротін О.С., 2010 (4-е видання).

Допоміжна

1. English for Everyone. Intermediate Level 3 Practice Book. A Complete Self-Study Programme

2. Англійська мова. Комплексне видання. ЗНО 2022.

3. The 6 Principles for Exemplary Teaching of English Learners®: Young Learners in a Multilingual World

4. English B2 Vocabulary 2020 Edition: The Most Important Words You Need to Know to Pass all B2 English Level Exams and Tests Paperback – May 15, 2020.

5. English Collocations in Use (Cambridge)

13. Інформаційні ресурси

1. www.agrowiki.nubip.edu.ua
2. www.goldpages.uz.ua
3. www.fao.org/docrep
4. www.worldwatch
5. www.fishwise.org
6. www.greenfacts.org
7. www.businessdayonline.com
8. www.eurofish
9. www.earth-policy
10. www.futurefood.org/in